



Vorstellung des 6er Gremium 2022 -2023

6er Gremium 2022-2023



Jan Van Loon
(ebr-sek.hq@ds-shanghai.de)



Ying Prautzsch
(ebr-sek.hq@ds-shanghai.de)



Iris Kaiser
(ebr-gs.hq@ds-shanghai.de)



Andrea Hoffmann
(ebr-gs.hq@ds-shanghai.de)



Jing Weiss
(ebr-kita.hq@ds-shanghai.de)



Jan Kleinbauer
(ebr-kita.hq@ds-shanghai.de)

2022-2023 6er Gremium



Jan Van Loon
(SEK)

ebr-sek.hq@ds-shanghai.de

Jan Van Loon ist seit 2016 Elternteil bei DSSH und war EV in Kita, GS und SEK. Jan lebt seit 2004 in China und hat ein Kind sowohl in der DSS (7. Klasse) als auch in der LFS (CE1). Jan ist ein bekanntes Gesicht der Schule mit seiner Unterstützung für die AG (Badminton) und Elternvertreter in der “Schutzkonzept” Arbeitsgruppe. Ich freue mich darauf, den Dialog zwischen Eltern, Vorstand und Schulleitung fortzusetzen.

Jan Van Loon is a parent at DSSH since 2016 and has been EV in Kita, GS and SEK. Jan lives since 2004 in China and has a child both at DSS (7th grade) and LFS (CE1). Jan is a familiar face to the school with his support to the AG (Badminton) and parents' representative in the “Schutzkonzept” workgroup. I look forward to continue the dialogue between parent, board and Schulleitung.

Jan van Loon自2016年进入德国学校虹桥校区。曾担任过幼儿园、小学和中学的家长代表。从2004年起我生活在中国。我的一个孩子就读德国学校7年级，另一个孩子就读法国学校CE1年级。Jan在学校被大家熟悉。我参与羽毛球AG，也是“Schutzkonzept”工作小组里的家长代表。我期待着推进家长、校董事会和学校管理层之间的对话。

2022-2023 6er Gremium



Ying Prautzsch
(SEK)

ebr-sek.hq@ds-shanghai.de

Ying Prautzsch ist seit 2010 bei der DSSH und ist im fünften Jahr im Elternbeirat tätig. Ying lebt seit 2005 in Shanghai und hat zwei Kinder in der DSSH (10. Klasse und 3. Klasse). Ying ist bekannt für die Familien mit dem chinesischen Hintergrund und wird weiterhin die Familien mit nicht-deutschem Hintergrund unterstützen, in die Schule zu integrieren.

Ying Prautzsch is since 2010 at the DSSH and this is her fifth year in the parent committee. Ying lives since 2005 in Shanghai and has two children at the DSSH (10th grade and 3rd grade). Ying is familiar for the families with Chinese background and will continue to support the families with non-german background to integrate into the school.

Ying Prautzsch (蒋颖) 自2010年进入德国学校虹桥校区。这是我在家委会工作的第五年。从2005年至今我生活在上海。我的两个孩子分别就读德国学校10年级和3年级。学校里很多有中国背景的家庭对我很熟悉了。我将继续帮助和支持所有非德国背景的家庭融入德国学校。

2022-2023 6er Gremium



Iris Kaiser
(GS)

ebr-gs.hq@ds-shanghai.de

Iris Kaiser lebt mit ihrer Familie seit 2004 in Shanghai. Sie ist im vierten Jahr Mitglied im Elternbeirat, aber bereits seit sechs Jahren Ansprechpartnerin für den Kantinen- und Schulwegausschuss. Sie ist Mitglied der Steuergruppe und Co-Trainerin des Turnteams der Schule. Ihre Tochter Emma ist elf Jahre und besucht die Klasse 6c, ihr Sohn Anton ist sechs und besucht die Klasse 1a der DSSH.

Iris Kaiser is living Shanghai with her Chinese husband since 2004. She has been a parents' representative for four years now but has been a representative for the bus committee and the canteen committee for six year already. She is a member of the Steuergruppe and the co trainer for the schools' gymnastics competition team. Her daughter Emma is eleven years old and attends class 6c, her son Anton is six years old and attends class 1a of DSSH.

Iris Kaiser是小学的家长代表主席。我及家庭自2004年生活在上海。Iris做了四年的家长代表，也已经作为“食堂委员会”和“校车及上学路委员会”的联系人工作了六年了。我还是“STEUERGRUPPE委员会”的成员及学校体操队副教练。我的女儿Emma 11岁，就读6c班，儿子Anton 6岁，就读1a班。

2022-2023 6er Gremium



Andrea Hoffmann

(GS)

ebr-gs.hq@ds-shanghai.de

Andrea Hoffmann lebt seit Juni 2021 mit ihrer Familie in Shanghai. Sie ist neu im Elternbeirat an der DSSH, war bereits 1,5 Jahre im Elternbeirat in Deutschland im Kindergarten der Tochter tätig. Seit Anfang dieses Jahres ist sie Mitglied im Ausschuss “Neu in Shanghai” und ist mit im Elterncafe involviert. Ihre Tochter Johanna ist sechs Jahre alt und besucht die Klasse 1c der DSSH. Ich freue mich auf den Austausch mit den Eltern und der Schule.

Andrea Hoffmann is living with her family in Shanghai since June 2021. She is new as a parents’ representative at DSSH but was a parents’ representative for 1,5 years at her daughter’s kindergarten in Germany. Since the beginning of this year, she is a member of the “New in Shanghai” committee and organizes Elterncafé. Her daughter Johanna is six years old and attends class 1c at DSSH. I look forward to interacting with parents and the school.

Andrea Hoffmann 自 2021 年 6 月起与家人居住在上海。我是德国学校虹桥校区家长委员会的新成员。但是还在德国时，我已经在女儿幼儿园的家长委员会工作了一年半。从今年年初开始，我成为了“New in Shanghai”委员会的成员，并参与组织了“Elterncafé”活动。我的女儿 Johanna 六岁，上 1c 班。我期待与家长和学校的互动。

2022-2023 6er Gremium



Jing Weiss
(Kita)

ebr-kita.hq@ds-shanghai.de

Jing Weiss lebt seit 2019 mit ihrer Familie in Shanghai und ist neu als Elternvertreter dabei. Ihre Tochter Mia ist 4 1/2 Jahre alt und in der Katzensgruppe.

Jing Weiss has been living in Shanghai with her family since the beginning of 2019. This is her first year as parents representative. Her daughter Mia is 4 1/2 years old and in the Cat group.

Jing Weiss 与她的家人在2019年初从德国来到上海。她是第一次担任家长代表。Jing 的女儿4岁半，在幼儿园小猫班。

2022-2023 6er Gremium



Jan Kleinbauer
(Kita)

ebr-kita.hq@ds-shanghai.de

Jan Kleinbauer lebt seit Mitte 2019 mit seiner Familie in Shanghai. Er ist jetzt das zweite Jahr im KiTa EBR als EV aktiv.

Seine beiden Söhne Lukas (3a) und Fynn (VS3) besuchen seit Sommer 2020 die DSSH.

Jan Kleinbauer has been living in Shanghai with his family since middle of 2019. This is his second year in KiTa EBR as a parent representative. His two sons Lukas (3a) and Fynn (VS3) joined DSSH in the summer of 2020.

Jan Kleinbauer和他的家人自2019年中居住在上海。今年是在幼儿园担任家长代表的第二年。

Jan的两个儿子 Lukas (3a)和Fynn (VS3)于2020年夏天进入德国学校学习。

Wir freuen uns auf unseren Zusammenarbeit
We look forward to our collaboration with you
我们期待着与您的合作